

فرانکنشتاین

فلسفه و معنای حیات

ترجمه‌ی آرش جلال منش



می توان گفت پوچی عبارت است از تفاوت فاحش میان آرزو و ظاهر و واقعیت. شما درباره‌ی یک صحنه، سخنرانی مهیجی ایجاد می‌کنید ولی معلوم می‌شود زمانی که در دست‌شوبی بوده‌اید آن صحنه را ندیده‌اید. می‌گویید نسبت به فلاانی عشقی آشین دارید ولی معلوم می‌شود تنها از طریق پیغام‌گیر تلفنی با او ارتباط داشته‌اید. در سالن سینما پس از سر زدن به دست‌شوبی به سر جایتان برمی‌گردید و دست بغل دستی تان را نوازش می‌کنید ولی معلوم می‌شود که ردیف را اشتباهی آمده‌اید و معلوم نیست این دست از آن کیست. اکثر ژانرهای کمدی بر مبنای این ایده‌ی پوچی شکل گرفته‌اند. ژانرهایی که حداقل در بریتانیا خیلی‌ها می‌ترسند با پرداختن به آن‌ها پژ روش‌پژکری شان بهم بخورد.

این ایده‌ی پوچی درباره‌ی وجود تقابل میان دو دیدگاه است: یک دید از درون و یک دید از بیرون. تقابل معنادار بودن اعمال مان از دید خود و از دید دیگران. یا به بیان دیگر تقابل میان آن‌چه فکر می‌کنیم در ایجاد سخنرانی، ابراز عشق و نوازش یا ربدان نایل شده‌ایم و آن‌چه واقعاً انجام داده‌ایم. هرگاه چنین تقابلی میان ظاهر و واقعیت نمایان گردد، گونه‌ای از پوچی وجود خواهد داشت.

رؤیا مثالی گویا است از ناهمخوانی میان آن‌چه فکر می‌کنیم انجام داده‌ایم و آن‌چه واقعاً انجام داده‌ایم. فرض کید رؤیایی دلچسب دارید: عشقی رمانتیک به فرد مورد علاقه‌تان. وقتی با این رؤیا سرگرمید گمان می‌کنید به چیزی دست یافته‌اید (این که دقیقاً به چه چیز، به این بستگی دارد که تا چه حد قادرید لحظه‌ی نالمیدکننده‌ی بیرون آمدن از رؤیا را به تعویق بیندازید). این دید از درون است، از حوزه‌ی آرزو و ظاهر. در این حالت امر والا، خیلی راحت به امر مضحك تبدیل می‌شود. تنها چیزی که برای این تبدیل لازم دارید این است که یک دید از بیرون را به شما نشان دهیم. فرض کنید

هیولا

چرا فرانکنشتاين؟ این کتاب قرار است درباره‌ی فلسفه‌ی تجسم یافته در ژانر علمی‌تخیلی (فلسفی علمی؟) باشد. ولی چرا با چیزی آغاز می‌شود که معمولاً آنرا به عنوان یک داستان ترسناک گوییک می‌شناسند؟ کمی حوصله کنید. فرانکنشتاين مری شلی ممکن است داستان ترسناک گوییک باشد ولی در عین حال اولین اثر علمی‌تخیلی نیز هست. برای بررسی ژانر علمی‌تخیلی آیا راه بهتری از بررسی اثری که موجود آن بوده است، وجود دارد؟ دلیل دیگری هم هست که بیش تر فلسفی است. داستان فرانکنشتاين و هیولا یا هیولا یش داستانی درخشنان برای توضیح دادن یک مفهوم فلسفی اساسی است: پوچی. بسیاری از فلاسفه معتقدند پوچی یک ویژگی تعیین‌کننده - یا تنها ویژگی تعیین‌کننده - وجود انسان است.

زندگی ما گاهی پوچ است. به بیان ساده

توضیح معنای وجود ما در این مکان از عالم است که اکنون در آن قرار داریم و به نظر می‌رسد از توضیح آن عاجزیم. این مسأله از آن‌جا به وجود می‌آید که ما درباره‌ی خود دو داستان متفاوت تعریف می‌کنیم. اولین داستان ما را آن‌گونه که خود می‌پنداریم - از دید درونی - روایت می‌کند. البته جزئیات دقیق این داستان برای هر فرد متفاوت است ولی آن‌چه در تمامی این داستان‌ها مشترک است این است که هر یک از ما در مرکز داستان قرار دارید، ما شخصیت اصلی هستیم، نقشی که پی‌رنگ حول آن می‌گردد. بنابراین ما جوهر داستان هستیم، مختصات معنا و هستی دلالت.

از سوی دیگر متوجه می‌شویم که ما جنبه‌ای دیگر نیز داریم و بنابراین داستانی دیگر برای گفتن وجود دارد و این داستان ما از دید بیرونی است. داستانی که دیگران درباره‌ی ما می‌گویند. در این جاییز جزئیات دقیق داستان بسته به این که دیگری کیست، متفاوت خواهد بود ولی موضوعات مرکزی مشخصی هست که فارغ از این که گوینده‌ی آن‌ها کیست، گفته خواهند شد. یکی از برجسته‌ترین این موضوعات، بی‌معنایی غایی ماست. ما به عنوان یک گونه، موجوداتی محدود و نصفه‌نیمه‌ایم که در سیاره‌ای معمولی از کهکشانی معمولی زیست می‌کنیم. ما تنها جزء بسیار کوچک و لايتجرایی از کیهان هستیم و حتی اغراق‌آمیز‌ترین تخمین‌ها درباره‌ی تداوم بقای ما در برابر مقیاس‌های کیهانی، ذره‌ای بیش نیست. هیچ‌یک از ما حتی باهوش‌ترین مان واقعاً نمی‌داند از کجا آمده‌ایم - منشأ جهانی که در آن زیست می‌کنیم، الزاماً یک راز است.

و تا آن‌جسا که می‌دانیم سرنوشت جهانی که در آن ساکنیم، مرگ حرارتی است. حالتی سترون که در آن ساختارهای پیچیده‌ی جهان به بسیط‌ترین اجرای‌شان (پروتون، نوترون، الکترون،

در مکانی عمومی مثلاً در یک اتاق انتظار شلوغ، رؤیا می‌بینید.

اگر آن قدر بداقبال باشد که چنین اتفاقی برایتان بیفتد (و من آن قدر بداقبال بوده‌ام) دقیقاً می‌فهمید که داستان فرانکشتاین چه می‌گوید. اگر می‌خواهید بدانید وقتی شما را به چشم یک هیولا می‌نگرند، چه احساسی خواهید داشت، تلاش کنید در جایی مملو از کاتولیک‌ها رؤیایی جنسی داشته باشد.

پوچی و موقعیت انسان

در مورد تفاوت فلسفه و زندگی روزمره می‌توان گفت که در زندگی روزمره برخی موقعیت‌ها پوچند ولی در فلسفه تمامی موقعیت‌ها پوچند. پوچی نه تنها در کلیت وجود انسان وجود دارد بلکه در هسته‌ی مرکزی فلسفه و مسائل آن نیز رخ می‌نماید.

پوچی در فلسفه اصطلاحی است که فلاسفه اگریستانسیالیست فرانسوی مثل سارتر و کامو مطرح ساخته‌اند. مفهوم عام پوچی تنها به معنای احمقانه بودن یا مضحك بودن نیست. پوچی به چگونگی به وجود آمدن یک موقعیت - همراه با تقابل دیدگاه‌هایی که گفته شد - می‌پردازد. شما در رؤیاهای درونی‌تان، هسته‌ی مرکزی معنا و غایت جنسی هستید. ولی از دید بیرونی چیزی جز لطیفه‌ای مبتذل به نظر نمی‌آید. این جاست که قضیه فلسفی می‌شود. تمامی مسائل فلسفی که ارزش بررسی دارند (و بیش تر چیزهایی که امروزه به فلسفه ارجاع داده می‌شوند از این دست نیستند) از این تقابل برمی‌خیزند. دو دیدی که ما از خود داریم، دید از درون و دید از بیرون، هم خوانی ندارند. همین ناهم خوانی است که پوچی را به وجود می‌آورد.

این جاست که بنیادی ترین مسأله‌ی فلسفی رخ می‌نماید - مسأله‌ی معنای حیات. مسأله، درباره‌ی

شخصیت‌ها هستیم، شخصیتی که ظهور او روی صحنه توسط دیگران تعیین شده و او هیچ کنترل واقعی بر زمان و نحوه عزیمت آن ندارد. تمام چیزهایی که محرك زندگی مان هستند، چیزهایی که می‌خواهیم، برنامه‌ها، پروژه‌ها و اهداف (شاید بتوان آن‌ها را انگیزه‌هایمان نامید) حاصل نیروهایی هستند که ما هیچ کنترلی بر آن‌ها نداریم. به‌نظر می‌رسد نقش ما را برای شخصی دیگر نوشته‌اند. ما کم‌ترین کنترلی بر محتوای آن و کوچک‌ترین سرنخی از هدف‌ش نداریم.

گاهی اوقات این تقابل را موقعیت انسان می‌نامند. چرا؟ زیرا انسان‌ها در موقعیتی غیرمعمول و حتی منحصر به‌فرد نسبت به آن داستان‌ها قرار دارند. نه به این دلیل که داستان از دید درونی، فقط مختص به ماست زیرا احتمالاً گونه‌هایی بی‌شمار از چنین داستانی دارند. برای وجود یک داستان از دید درونی تنها باید آگاه بود (هر چند به گونه‌ای ابتدایی) و موجودات بی‌شماری از چنین آگاهی‌ای برخوردارند. داستان از دید بیرونی را می‌توان درباره‌ی هر آن‌چه وجود دارد، روایت کرد. آن‌چه درمورد انسان‌ها، حداقل در این سیاره، منحصر به‌فرد است توانایی مقایسه‌ی دو داستان و ارزیابی تأثیرات حقیقت یک داستان بر حقیقت داستان دیگر است. آن‌گونه که فیلسوف اگزیستانسیالیست قرن بیست آلمان، مارتین هایدگر می‌گوید، انسان وجودی است که وجودش برای او سؤال است. هر دو داستان به‌نظر حقیقی می‌آیند: ما هم می‌توانیم مرکز معنا و اهمیت باشیم و هم به درون این دنیا پرتاب شده باشیم و محصول نیروهایی باشیم که هیچ کنترلی بر آن‌ها نداشته و تنها درک مبهمی از آن‌ها داریم. ولی هر دو داستان نمی‌توانند حقیقی باشند. این دو مانعه‌الجمع‌اند یا حداقل این‌گونه به‌نظر می‌رسد.

کوارک و...) تجزیه می‌شوند و دما نزدیک به صفر مطلق است. تا ابد نه خبری از حیات هست نه نور و نه تغییر.

هر کدام از ما محصول نیروهایی هستیم که نه آن‌ها را انتخاب کرده و نه به‌وضوح می‌شناسیم. ما والدین و زمان تولدمان را انتخاب نکرده‌ایم. بنابراین ما ملک طلق یک میراث ژنتیک هستیم که نمی‌توانیم آن را کنترل کنیم ولی به مقدار زیادی تحت کنترلش هستیم. این میراث، نه به تمامی بلکه به گونه‌ای مؤثر، امراضی را که مستعدشان هستیم و محدودیت‌های عقلانی، جسمی و معنویمان را تعیین می‌کند. ما در محیطی متولد می‌شویم که موهبت‌های ژنتیک‌مان هیچ جای خالی‌ای در آن باقی نگذاشته و نه تنها آن را انتخاب نکرده‌ایم بلکه حداقل در سینین تعیین‌کننده‌ی رشد، کنترل اندکی بر آن داشته‌ایم. آن‌چه که هستیم و آن‌چه را که انجام می‌دهیم نتایج ژن‌های ما و محیط رشدمان است و ما درک مهمی از این دو، که این چنین تأثیری بر ما دارند، به دست می‌آوریم. وقتی فلاسفه‌ی اگزیستانسیالیست مثل ژان پل سارتر می‌گویند ما به درون دنیا پرتاب شده‌ایم، به این مفهوم نظر دارند.

این دو داستان (یکی از دید درونی و دیگری از دید بیرونی) را می‌توان درباره‌ی هریک از ما تعریف کرد. وقتی آن‌ها را داستان می‌نامیم، قصد کم اهمیت کردن شان را ندارم. برخی داستان‌ها حقیقی‌اند. مسأله این جاست که درک این نکته که هردو داستانی که درباره‌ی خود می‌گوییم می‌توانند حقیقی باشند، بسیار مشکل است. داستان نوع دوم یعنی قصه از دید بیرونی موجب جایه‌جایی شدید مکان ما در پی‌رنگ می‌شود. از شخصیت اصلی داستان به یک نقش فرعی. داستان از دید درونی حول ما شکل می‌گیرد ولی در داستان نوع دوم تنها شخصیتی در میان دیگر

در ابتدای مطیع است، آموخته‌هایش را به کناری نهاده و در عوض زندگیش را وقف ارتعاب روساییان اروپایی می‌کند. روساییان که طبیعتاً از این ارتعاب به وحشت افتاده‌اند به سراغ فرانکنشتاین می‌روند و او را در حالی می‌یابند که به نظر می‌رسد توسط هیولا کشته شده است ولی او قصد دارد دوباره بازگردد. این داستان به انحصار مختلف و با جزئیات و تأکیدات متفاوت، در چندین فیلم روایت شده است: فرانکنشتاین (۱۹۳۳) و دنباله‌هایی با عنوانی چون عروس فرانکنشتاین، بازگشت فرانکنشتاین، انتقام فرانکنشتاین، فرانکنشتاین جوان و ...

این فیلم‌ها به جست‌وجویی حساس درباره‌ی تقابل درون و بیرون، که بدان اشاره کردیم، می‌پردازند.

در این زمانه‌ی سطحی‌نگری، داستان فرانکنشتاین را اغلب تمثیلی اخلاقی می‌دانند در تکوهش تکبر انسان و آرزوی او برای ظاهر شدن در نقش خداوند. گاهی نیز به مثابه نمایشی نمونه‌وار از خوددارضایی، آنرا به عنوان داستانی درباره‌ی منحصر به فرد بودن ما تفسیر می‌کنند - ما چیزی بیش از اعضای فیزیکی بدن‌مان هستیم، ماروح داریم و ویژه‌ایم و از این قبیل. این تفسیرها به راحتی مردم را شیفته‌ی خود می‌سازند. ولی اگر به جای توجه به فرانکنشتاین و تلاش او برای ایفای نقش خدا یا این که ما چه قدر ویژه و ممتازیم، جور دیگری به داستان نگاه کنیم، بیشتر خواهیم آموخت. آن‌چه در این داستان آموختنی است، به هیولا مربوط می‌شود.

من توجه خود را به هیولای دنیرو در اقتباس سینمایی کنست برانا به نام فرانکنشتاین مری شلی (۱۹۹۴) متمرکز می‌کنم. چرا به جای هیولای قدیمی تر و مشهورتر کارلوف، این اقتباس را انتخاب کرده‌ام؟ به دو دلیل. اول برای ترغیب طرفداران سنت ثاثاتی بریتانیا به سینما، زیرا کن و هلتا بونهام کارتر بازی فوق العاده‌ای در این فیلم ارائه می‌دهند. ولی دلیل دوم که معقول‌تر و درست‌تر از دلیل اول است این که هیولای دنیرو از لحظه

جهت‌یابی فلسفی

یک دیدگاه فلسفی معتقد است فلسفه نوعی درمان است که هدف آن رهایی از آشفتگی روانی نهفته در موقعیت انسان است. ولی من قیاس متفاوتی را ترجیح می‌دهم - ایده‌ی فلسفه به عنوان جهت‌یابی مفهومی.

بهترین و عمیق‌ترین مسائل فلسفی (به بیان دیگر آن‌ها که ارزش بررسی دارند) همواره از موقعیتی ناشی می‌شوند، که با این مفهوم، پوچ است. ما دو داستان داریم که از اعمق خودآگاهی مان سرچشمه می‌گیرند - آن‌گونه که درباره‌ی خود می‌اندیشیم. به‌نظر می‌رسد هر دو داستان صحیح هستند. نمی‌توانیم در این دو راه نگریستن به یک موقعیت، چیزی اشتباه بیابیم. از طرفی این هر دو نمی‌توانند صحیح باشند زیرا مانعه‌ی الجمع‌اند. مسائل فلسفی از این ترکیب عجیب و غریب باید و نمی‌تواند نشأت می‌گیرند. بعضی چیزها باید بدین‌گونه باشند ولی در عین حال نمی‌توانند بدین‌گونه باشند. هر جا چنین ترکیبی از باید و نمی‌تواند وجود داشته باشد، فلسفه رخ می‌نماید. ما با مسئله‌ای عمیق روبه‌روییم. ما خود را با داستان‌هایی که درباره‌ی خود می‌گوییم، می‌شناسیم و هدایت می‌کنیم. و همان‌طور که وینگشتاین می‌گوید وقتی این داستان‌ها جور نیستند، دیگر راه خود را گم کرده‌ایم. پرداختن به فلسفه هم چون گم شدن در جنگل است. وظیفه‌ی فیلسوف پیدا کردن راهی برای خروج است.

در اعمق جنگل‌های تاریک گوتیک

هیولای فرانکنشتاین بخش اعظم زندگی ناخوشایند خود را در جنگل می‌گذارند. همه داستان را می‌دانند. فرانکنشتاین دست به خلق هیولا می‌زند (او هیچ اسمی ندارد و تنها با توصیفات صریحی هم چون هیولای فرانکنشتاین یا جانور نامیده می‌شود). هیولا که

مهارتی فرامی گیرید که نه تنها مهر تاییدی بر نظریه‌ی چامسکی درباره‌ی سیستم زبان شناختی غریزی است بلکه باید اقرار کرد که این کار بدون داشتن ضریب هوشی حداقل ۹۰۰ امکان‌پذیر نیست. آنگاه شروع به کثار هم گذاشتن جزئیات برای پی بردن به چگونگی پیدایش خود می‌کنید.

خب، شما بدون آن که توانایی انتخاب داشته باشید، با ظاهری که دلخواه‌تان نیست و با توانایی‌ها و امیالی که قادر به توضیح‌شان نیستید، پای در این جهان گذاشته‌اید. تنها دلیل به وجود آمدن شما این بوده که یک حرامزاده‌ی پسر از عقده‌ی ادبی، گمان می‌کرده ایده‌ی خوبی دارد. ظاهر شما نتیجه‌ی سرهنگی کردن بدن‌هایی است که او از آن‌ها به عنوان مواد خام استفاده کرده است و توانایی‌ها و امیال‌تان (مثلثاً توانایی نواختن فلوت بدون آموزش قبلی) نیز از همان مردمان بخت برگشته نشأت گرفته است.

قبول کنید که آزردگی‌تان فارغ از حد تصور خواهد بود و تصمیم می‌گیرید نقشه‌های زیر را به اجرا درآورید:

۱. کشتن برادر کوچک فرانکنشتاین (ترجمه‌ی شکلی دردنک). [به‌حال داشتن یک عمومی ۵ ساله باعث می‌شود مردم یک هیولا را آنقدرها جدی نگیرند!]

۲. انداختن تقصیر قتل او به گردن جاستین، دوست دوران کودکی ویکتور و دختر کلفت خانواده؛

۳. تحریک مردمان روسنایی به لینچ کردن او؛

۴. حضور درماه عسل ویکتور و کشتن هلتا بونهام کارتر قبل از (دقیقت کنید: قبل از) آن‌که ویکتور بتواند

برای او لینی‌بار با او هم بستر شود؛

۵. مجبور ساختن ویکتور به زنده کردن موجودی با سر هلتا و بدن جاستین؛

۶. بدین‌سان او را از ویکتور ربوده و از آن خود ساخته‌اید.

محشر است!

عقلانی در سطح بالاتر و از لحاظ حسی، برانگیزاندنه‌تر است. در مورد این هیولا می‌توان داستانی درونی گفت ولی این در مورد هیولا‌هایی که با هیولا‌ای کارلوف سروکله‌شان پیدا می‌شود و به جای آن که انسان‌هایی باشند که به صورتی خارق‌العاده خلق شده‌اند، گویی ریات‌هایی بی‌جانند، صدق نمی‌کند. آن‌چه می‌توانیم راجع به وضعیت انسان بی‌اموزیم از تقابل داستان درونی و بیرونی هیولا ناشی می‌شود.

ابتدا به داستان درونی می‌پردازیم. خود را به جای هیولا قرار دهید. در بد و تولد ناگهان احساس می‌کنید در حال غرق شدن هستید زیرا در رحمی فلزی مملو از مایعات جنینی به دست آمده از قربانیان زن متعدد، محبوس شده‌اید. پس از این که سرانجام موفق می‌شوید از این جعبه‌ی مرگ نجات یابید و در حالی که بهشدت ضعیف و درمانده‌اید مردمی دیوانه را می‌بینید که با حالتی حاکی از ملامت خویشتن، قصد دارد شما را با تبری غول آسا به دیار عدم بفرستد. ضریب‌های سنگین بر سرتان فرود می‌آید و از گردن آویزان شده و رها می‌شوید تا آخرین نفس‌هاتان را بکشید. این تولد راحت و آسان!

شما را به یاد پرتاب شدن در دنیا نمی‌اندازد؟ سرانجام از کثار آن مرد دیوانه می‌گریزید. کت او را برداشته و قدم در شهر می‌گذاردید، جایی که آدم‌هایش طردتان می‌کنند. سر به کوه و صحرا می‌گذارید و سعی می‌کنید با حداقل توان به یک خانواده روستایی (با یک پدریز رگ کور و بچه‌های شیرین زبان) کمک کنید ولی این جانیز پدر خانواده با عکس‌العملی طبیعی طردتان می‌کند.

از آن‌جاکه شما یک هیولا‌ای حساس هستید از این طرد شدین‌ها آزرده شده و چون باهوش هم هستید سعی می‌کنید دلیلی برای این وضعیت بیاید. ناگهان در جیب کتی که در فرار عجلانه از آزمایشگاه فرانکنشتاین برداشته بودید، چیزی می‌یابید که برای شما در حکم کتاب مقدس است: یادداشت‌های ویکتور فرانکنشتاین. طبیعتاً هنوز خواندل نمی‌دانید ولی با چنان سرعت و

اگر توانایی‌های طبیعی، امیال و استعدادهای هیولا از اشخاصی که برای خلق او تکه پاره شده‌اند نشأت گرفته، در ما از ژن‌های والدین مان و والدین آن‌ها ناشی شده است.

این‌ها تفاوت‌هایی کوچک‌اند. بله، ما از سرهم‌بندی شدن موبه‌موی اجزای نیاکان مان خلق نشده‌ایم ولی شالوده‌ی ما از ژن‌های نیاکان مان ترکیب یافته است. بنابراین ما نیز همانند هیولا توسط نیروها و انسان‌هایی خلق شده‌ایم که نه کنترلی بر آن‌ها داریم و نه آن‌ها را به واقع می‌شناسیم. بوجود آمدن، برای ما ذاتاً امری غریب و دیگری است.

پس از خلق شدن، با وجود این‌که می‌خواهیم شباهت ترسناک خود با هیولا را منکر شویم، همانند او خود را در دنیایی بی‌رحم و بی‌احساس سرگردان می‌یابیم. محیط اطراف ما متناوبی بخشایش گر و خصم‌آور می‌شود ولی در هر حال چگونگی آن در کنترل ما نیست. روستاییان عامی - والدین، معلمان، همکاران، دوستان و آشنازیان مان - واقعاً یا مجازاً صورت‌هایمان را آماج سیلی‌های خود می‌کنند. ما به همان اندازه که حاصل ژن‌های والدین مان‌ایم، محصول ایشان نیز هستیم (آن‌ها هستند که ما را سرهم‌بندی می‌کنند).

اگر را برت دنیرو می‌توانست انتخاب کند از چه مواد خامی ساخته شود و یا این‌که توسط ساکنان عصبانی دهات فرانکشتاین سیلی بخورد یا نه، ما نیز قادریم ژن‌ها و محیط اطراف مان را انتخاب کنیم. هیولا و اعمالش از چنین مسائلی ناشی می‌شود. این آتشی است که او در آن آبدیده شده و مقدر است در آن بسوزد. مانیز به طور مشابه در فرایندها و شرایطی ناشناخته آبدیده می‌شویم در حالی که هیچ کنترلی بر آن‌ها نداریم. اگر هیولا در آتشی مخصوص به خود آبدیده می‌شود بر ما نیز در آتش‌هایی از آن خود داغ می‌زنند.

مرد و زن

حال از بیرون به داستان می‌نگریم. هیولا بدنی دسته‌دوم دارد که توسط ویکتور فرانکشتاین با می‌مهارتی کامل، از سرهم‌بندی کردن تکه‌هایی از دزدها، جانیان و بدکاران به وجود آمده است. حاصل کار، را برت دنیرو می‌شده است که از زمان بازی در نقش جیک لاموتا در گاو خشمگین، چنین هیأت درب و داغانی نداشته است. هیولا در می‌یابد که توانایی‌ها و امیال شرورانه‌ی غیرمتقبه‌ای دارد که نمی‌تواند توضیحی برایشان بیابد (مثلاً توانایی غیراکتسابی او در نواختن فلوت برای خودش و دیگران به یک راز می‌ماند).

چیزی نمی‌گذرد که هیولا علاوه بر درک این میراث غریزی تأسیف‌بار، خود را در محیط خصمانه می‌یابد. از او می‌گیریزند، به او بهتان می‌زنند و حمله می‌کنند. چرا؟ تنها به خاطر ظاهرش - به خاطر نمود بیرونیش. از دید درونی، او در این مرحله به هیچ وجه موجودی خشن نیست بلکه به رغم ظاهر کریه‌اش، مهریان و آرام است. ولی بدون این‌که بخواهد به دنیای بدی پرتاب شده و سرانجام با خفه کردن برادر فرانکشتاین به وادی خشونت قدم می‌گذارد. در این داستان برخی دل‌مشغولی‌های جهان‌شمول پسر مطرح می‌شوند و این دلیل عظمت آن است. ما نیز همانند هیولا بدن‌هایی دست دوم داریم.

البته تفاوت‌هایی اندک وجود دارد. بدن او از سرهم‌بندی شدن اجزای نسبتاً بزرگ (بازوها، پاهای، مغزها) ساخته شده ولی اجزای سازنده‌ی بدن ما (اتم‌ها و مولکول‌ها) بسیار کوچک‌ترند. ولی این اجزا مدت‌ها قبل از بوجود آمدن ما وجود داشته‌اند و تا جایی که می‌دانیم بنا بر اصولی کاملاً فیزیکی، حفت و جور شده‌اند. اگر هیولا طراحی باهوش و آشفته داشته است، ما بر مبنای قالب‌هایی که توسط ژن‌های والدین مان تعیین شده‌اند، طراحی شده‌ایم.

قیر گون

تا روزی دوباره برای جفت‌گیری به پرواز درآمده و فرایند تولید مثل را برای تولید نسل بعدی به انجام برسانند.

توضیحی مناسب برای این رفتار جیرجیرک وجود دارد. جیرجیرک‌ها با اقامت طولانی در زیر زمین، باعث می‌شوند از تعداد شکارچیان آن‌ها کاسته شود. اگر تنها از راه خوردن جیرجیرک‌ها ارتزاق کنند به مدت هفده سال زندگی دشواری خواهد داشت و ناگهان با سیلی مواجه می‌شوید که برای مقابله با آن آماده نشده‌اید. اگر غذای شما جیرجیرک باشد بیشتر اوقات در قحطی به سر خواهد برد. بنابراین در هنگامی که سیل جیرجیرک‌ها جاری شود، شکارچیان جیرجیرک تعدادی بسیار اندک خواهند داشت مگر به نوعی در طول این مدت طولانی به خواب رفته باشند یا به تعییری دیگر طول عمر خود را افزایش داده باشند. بنابراین، تئوری تکامل از یک مسابقه‌ی تسلیحاتی خبر می‌دهد. جیرجیرک‌ها از طریق تعییرات ژنتیک تصادفی که به وسیله‌ی انتخاب طبیعی الزام می‌شود، تدریجاً مدت زمان بیشتری را در مرحله لاروی و در زیر زمین به سر می‌برند: دو سال، سه سال ... و ۱۷ سال رکورد فعلی آن‌هاست. شکارچیان نیز چرخه‌ی حیات خود را به همین شکل تعییر می‌دهند. پیروزی در این مسابقه‌ی تسلیحاتی بدون هزینه یهدست نمی‌آید. این هزینه برای جیرجیرک‌ها مدفعون شدن در پناهگاهی زیرزمینی در تمام طول مدت زندگی است. ولی، برخلاف اکثر ما، این زمستان طولانی برای جیرجیرک‌ها با یک حرکت سورشی به پایان می‌رسد نه با غرغز و ناله و زاری.

این یکی از بهترین مثال‌هایی است که ایده‌ی وجود بی‌معنا را به تصویر می‌کشد. درست است که توضیحی کاملاً معقول برای این چرخه‌ی حیات غیرطبیعی جیرجیرک‌ها وجود دارد ولی چنین توضیحی به هیچ وجه تکلیف معنا و هدف را

ایده‌ی پوجی و مسئله‌ی معنای حیات از این واقعیت ناشی می‌شوند که درباره‌ی هر یک از ما می‌توان دو داستان تعریف کرد و این دو داستان را نمی‌توان به هیچ عنوان به شکلی معقول بهم ربط داد یا هم جنس کرد. من در مرکز یک داستان هستم - من کت برانا یا رابرت دنیرو هستم - در حالی که در داستان دیگر تنها نقش یک سیاهی لشکر را بازی می‌کنم، مثل یان هولم یا در بهترین حالت تام هالک.

بنابر این داستانی که از دید خارجی در مورد ما گفته می‌شود بر داستان گفته شده از دید داخلی فشار می‌آورد. من چگونه می‌توانم در مرکز معنا و هدف باشم در حالی که خود محصول فرایندها و نیروهایی هستم که قبل از تولد من سال‌های سال وجود داشته‌اند و طبیعت ذاتی من به گونه‌ای غیرقابل تغییر، با این نیروها و فرایندها مقید شده است؟ شبیه‌ی را به یاد می‌آورم که می‌گویند نسبت ما و تاریخ، نسبت گرداب و دریاست. گرداب توسط آب پیرامون خود تشکیل می‌شود. این جریان آب است که یک گرداب را گرداب می‌کند. ما همانند گردابی در دریای طوفانی در پنهان بی‌کران تاریخ به این سو و آنسو می‌رویم. اگر گرداب تنها محصول جانبی جریان آب است، آیا ما می‌توانیم خود را چیزی جز یک محصول جانبی بدانیم؟

به عنوان مثالی در این باره، جیرجیرک‌ها را در نظر بگیرید. برخی از گونه‌های این حشره ۱۷ سال عمر می‌کنند ولی تمامی این زمان را در مرحله‌ی لاروی و در زیر زمین به سر می‌برند. لارو جیرجیرک در تاریکی زندگی می‌کند، هفده سال پنهان در اعمق زمین. سپس برای جفت‌گیری به پرواز در می‌آید، تخم گذاری می‌کند و ظرف چند روز می‌میرد. اخلاف او برای هفده سال در تاریکی نقب می‌زنند

سنگ به پایین سر می‌خورد و سیزیف باید دوباره از نو شروع به بالا بردن آن می‌کرد. این کار تکرار می‌شد، تا ابد. این مجازاتی هولناک است و بی‌رحمی نهفته در آن فقط از عهده‌ی خدایان بر می‌آید. ولی هولناک بودن آن دقیقاً در چه نهفه است؟

در روایت این افسانه معمولاً بر دشواری کار سیزیف تأکید می‌شود. می‌گویند سنگ آنقدر بزرگ بوده که او حتی به سختی می‌توانسته آن را تکان دهد. بنابراین در هر قدمی که سیزیف برمی‌دارد آن‌چنان فشاری بر قلب و عضلات و رگ و پیش وارد می‌شود که از تحمل او خارج است. ولی هولناکی حقیقی نهفته در کار سیزیف تنها در دشوار بودن آن نیست. فرض کنید خدایان به جای آن تخته سنگ غول‌آسا، ریگی به او می‌دادند و او می‌توانست ریگ را در جیش گذانش و حمل کند. در این حالت سیزیف قادر نداشت به راحتی و خوش خوان، ریگ را به بالای تپه برده و پایین آمدنش را نظاره کند. آن‌گاه به پایین تپه آمده و کار را از نو آغاز نماید.

با این که دشواری کار کمتر شده است ولی از دید من از هولناکی آن چیزی کاسته نشده. اساس این هولناکی نه بر دشواری و کمرشکن بودن کار بلکه بر تهی بودن مطلق آن استوار است. منظور این نیست که کار سیزیف به نتیجه‌ای ختم نمی‌شود. یک کار با معنا نیز ممکن است به نتیجه نرسد و تلاش‌های معطوف به انجام آن هدر رود. این شکست ممکن است غم، تأسف و پشیمانی به همراه آورد ولی هولناک نیست. هولناکی وظیفه‌ی سیزیف در این نیست که او هیچ‌گاه موفق نمی‌شود بلکه به این دلیل است که چیزی به عنوان موفقیت وجود ندارد! چه او سنگ را به بالای تپه برساند یا موفق به این کار نشود، سنگ به پایین می‌غلطد و او باید دوباره دست به کار شود. چیزی که سیزیف بتواند آنرا موفقیت به حساب آورد، وجود ندارد.

مشخص نمی‌کند. جیرجیرک به درون دنیا پرتاب می‌شود و در حیات تیره روزانه‌اش (با استانداردهای ما) وادرار به مصافی می‌شود که سال‌ها قبل از تولدش وجود داشته و سال‌ها پس از او نیز ادامه خواهد داشت و او هیچ‌گاه چرایی آن را درک نخواهد کرد. وقتی می‌گوییم فرد در برابر جزر و مد دریای تاریخ هم‌چون گرداب است، به این معنا نظر داریم.

زنگی یک جیرجیرک ممکن است بی‌معنا باشد ولی پوچ نیست. پوچی به چیزی بیش از بی‌معنا بی نیاز دارد و آن درک این بی‌معنا بی است. پوچی حیات بشری از تقابل سنتگینی تحمل شده به زندگی هامان، شدت نیازه‌امان، جدیت اهدافمان و بی‌معنا بی نهفته در آن‌ها نشأت می‌گیرد.

افسانه‌ی سیزیف

آلبر کامو فیلسوف اگریستنسیالیست فرانسوی، ایده‌ی پوچی را با استفاده از یک افسانه‌ی یونانی به نام سیزیف توضیح می‌دهد. سیزیف نامیرایی است که اسباب رنجش خدایان شده بود. البته دقیقاً نمی‌توان گفت به چه دلیل و داستان‌های مختلف در این باب نقل شده است. مشهورترین آن‌ها این است که او هادس را متقاعد کرده بود به وی اجازه دهد در موقع ضروری موقتاً به زمین بازگردد. در اولین بازگشت به زمین وقتی درخشناس روز و گرمای خورشید را حس کرد دیگر نمی‌خواست به تاریکی جهان زیرزمینی بازگردد و با نادیده گرفتن هشدارهای هادس و دستورهای او مبنی بر بازگشت، سالیان سال در روشنایی به زندگی پرداخت. سرانجام خدایان به شور نشسته و او را مجبور کردند به دنیا زیرین بازگردد جایی که سنگی بزرگ انتظارش را می‌کشید.

مجازات سیزیف چنین بود: او باید سنگی بزرگ را به بالای تپه‌ای می‌برد و هنگامی که این کار نفس‌گیر پس از روزها و ماهها به پایان می‌رسید،

حتماً سیزیف در اثنای یکی از آن راهپیمایی‌های طولانی به طرف پایین تپه، آن‌زمان که هنوز ترجم خدایان شام حالش نشده بود را به یاد می‌آورد. احتمالاً نجواهایی از اعمق روحش می‌شنود و ناگهان از خلال نجواها و پژواک‌های شان در می‌یابد که چه بر سرش آمده است. آن‌گاه خود را ایستاده بر لبی مغایکی می‌بیند و به سختی و خیلی گنگ، پوچی وجودش را در می‌یابد.

هولناکی حقیقی مجازات سیزیف نه در دشواری مفرط آن و نه در نفرت نهفته در آن است. هولناکی حقیقی در عبث بودن آن است. این کار هیچ هدفی ندارد و همانند سنگی که در مرکز ماجراست، ستون و تهی است.

از منظر ابدیت

امروز هنگامی که سرکار می‌روید یا به مدرسه یا هر جای دیگر، به هیاهوی جمعیت بنگرد. آن‌ها چه می‌کنند؟ به کجا می‌روند؟ روی یکی از آن‌ها متمرکز شوید. او احتمالاً به اداره‌ای می‌رود که امروز همان کارهایی در آن انجام می‌شود که دیروز انجام شده و فردا نیز همان کارهایی انجام خواهد شد که امروز انجام شده است. از دید درونی او مملو از معنا، هدف و اهمیت است. گزارش باید سر ساعت سه روی میز فلانی باشد (در اینجا، زمان حیاتی است). و یک جلسه در ساعت چهارونیم برگزار خواهد شد. جلسه با فلانی در وقت نهار فراموش نشود چون قرار است با او درباره موضوعات مهمی صحبت کنیم. در بازار امریکای شمالی اگر همه این‌ها به درستی انجام نشود عاقب ظالمانه‌ای در انتظار خواهد بود. ممکن است انجام این کارها برای او لذت‌بخش باشد یا نباشد. او آن‌ها را انجام می‌دهد چون خانه و خانواده دارد و باید بچه‌هایش را بزرگ کند. چرا؟ تا آن‌ها هم چند سال بعد قادر باشند همین کارهارا انجام دهند و بچه‌هایی به وجود

از این‌رو این وظیفه فارغ از معنی و هدف است. کاری عبث. تلاش‌های او چه طاقت‌فرسا باشند و چه معمولی، بی معنی است.

هولناکی وظیفه سیزیف در نفرت نهفته در آن هم نیست. اگر خدایان ترجم بیشتری داشتند دست کم می‌توانستند کاری کنند که سیزیف راحت‌تر بتواند با تقدیر خود کثار بیاید. مثلاً فرض کنید در بدن او ارگانیسم یا ماده‌ای شیمیایی تعییه می‌کرددند که باعث می‌شد او شادی و رضایت را تنها هنگامی بداند که در حال بالا بردن سنگ از تپه است و در غیر این حالت افسرده، پریشان و ناراضی باشد. چه ترجم ناخوشایندی! این که ترجم نیست. آن‌ها او را وادر کرده‌اند از صمیم قلب مجازاتی را که به او تحمیل کرده‌اند در آغوش کشیده و واقعاً خواستار آن باشد. تنها آرزوی او این است که سنگی را از تپه‌ای بالا برد و انجام آن را تا ابد تضمین می‌کند.

به نظر من هولناکی تقدیر سیزیف با این ترجم خدایی حتی ذره‌ای تقلیل نمی‌یابد. حتی تعابی پیدا می‌کنیم نسبت به او احساس تأسف بیشتری داشته باشیم. ناراحتی ما برای او در این حالت همانند دوران نوزادی رجعت کرده است. ما احساس می‌کنیم سیزیف قبل از ترجم خدایان، حداقل بزرگی و وقار داشته است. موجوداتی قدرتمند و بدنگال این تقدیر را بر او تحمیل کرده‌اند. در حالت اول، او خود عبث بودن کارش را درک می‌کرد ولی باید آن را انجام می‌داد. زیرا انتخاب دیگری نداشت. حتی نمی‌توانست بمیرد. ولی به کوری چشم خدایانی که این وضع را بر او تحمیل کرده بودند، بزرگی و وقار داشت. این بزرگی و وقار با ترجم خدایان به باد می‌رود. حال حسن نفرت ما از خدایانی که این بلا را بر او نازل کرده‌اند به سیزیف معطوف می‌شود. سیزیف، ساده‌لوح بی‌گناه، سیزیف، فریب‌خورده، سیزیف، احمق.

کار نامحدود و ابدی اکنون به وحشت بی حوصلگی نامحدود و ابدی تبدیل شده است. همان طور که در داستان اصلی وجود سیزیف بی معنا بود چون هدفی نداشت، در داستان مانیز زندگی سیزیف محض رسیدن به هدف، بی هدف می شود. زندگی در بلندای کوه و نگریستن به هدف تحقق یافته‌ای که دیگر نمی توان تغییرش داد، به همان اندازه بی معنایست که بالا بردن یک سنگ از کوه و فرو غلطیدن آن به پایین به محض رسیدن به قله.

این معنای سیزیف است. معنایی که همه‌ی ما چه متوجه اش باشیم چه نباشیم، با آن مواجهیم. ما زندگی مان را با هدف‌های کوچک و حقیر پر کرده‌ایم. همه‌ی این‌ها بی معنایند چون تنها قصدشان تکرار خود است یا به وسیله‌ی ما یا به وسیله‌ی فرزندان مان. ما تنها وقت می‌کشیم همان گونه که زمان ما را نفله می‌کند. اگر واقعاً هدفی آن قدر بزرگ وجود داشته باشد که بتواند زندگی مان را هدف‌مند کند (من یکی که چنین هدفی را سراغ ندارم) به هیچ وجه نباید موفق به رسیدن به آن شویم. به محض رسیدن به هدف، معنایی که به زندگی مان داده بود محظوظ شود. ما آن هدف بزرگی که زندگی مان را با معنا کرده بود از دست داده‌ایم و باید به دنبال هدف دیگر باشیم. مگر هر کس در طول زندگی چند هدف بزرگ می‌تواند داشته باشد؟ اگر از دست دادن یک هدف بزرگ، سوراخی دانسته شود آن‌گاه از دست دادن دور...؟

این پوچی مخصوصه انسان است. داستان درونی به ما می‌گوید که زندگی مان انباسته از معنا و هدف است ولی داستان بیرونی می‌گوید ممکن است هیچ کدام از آن‌ها در زندگی مان وجود نداشته باشد. تنها راه خروج فراموشی است، با مرگ یا الکل (اگر آن قدر عاقل بوده باشیم که به جای معبد، نوشگاه بسازیم).

به همین دلیل است که کامو گمان می‌کند

آورند که همین کارها را انجام دهنند. آنوقت آن‌ها باید نگران گزارش‌ها، جلسات و بحث‌ها باشند. مسئله این است. از دید درونی، اعمال و مشغولیات او مملو از اهداف و اهمیت است، او به آن‌ها اهمیت داده و ممکن است زندگیش را بر پایه آن‌ها سازمان دهد. ممکن است او آن قدر نگران باشد که به مرگ زودرس از دنیا رود. ولی از دید بیرونی، اهمیت تلاش‌های او تنها از آن جهت است که او قادر باشد دیگرانی را به وجود آورد تا انجام همین اعمال را به عهده گیرند و این زنجیره به همین ترتیب ادامه یابد.

از دید بیرونی، زندگی هر انسان شبیه به یکی از طی طریق‌های سیزیف به سوی قله است و هر روز زندگی هم‌چون یکی از قدم‌های او در آن راه. تفاوت تنها در این است که سیزیف خود برمی‌گشت تا دوباره سنگ را بالا برد و ما این کار را به کودکان مان وامی نهیم.

فرض کنید کار سیزیف هدفی داشت. مثلاً فرض کنید او محکوم شده بود به جای یک سنگ، تعدادی سنگ را به بالای تپه حمل کرده تا در آن جا یک معبد یا یک نوشگاه بنا کند. می‌توانیم تصور کیم که سیزیف در این حالت عمیقاً می‌خواست معبدی بسیار مستحکم و زیبا یا نوشگاهی بنا کند که بهترین نوشیدنی‌ها در آن عرضه شود. می‌توان سیزیف را تصور کرد که پس از گذشت سال‌های سخت و طاقت‌فرسا موفق شده وظیفه‌اش را به انجام رساند. معبد یا نوشگاه اکنون ساخته شده است. کار او تمام است. او اکنون می‌تواند در بلندای قله به استراحت نشسته و از نتیجه‌ی کارش لذت برد.

حال او چه خواهد کرد؟ آیا سیزیف ما بی حوصله نخواهد شد؟ بسیار بی حوصله؟ اگر او آن قدر احمق بوده باشد که به جای نوشگاه یک معبد بسازد، آیا آرزو نمی‌کند کاش یک نوشگاه ساخته بود تا از بی حوصلگی به مستی پناه برد؟ وحشت

و نه کنترلی بر آنها دارد. او در آن قسمت از جزر و مد تاریخ که او را به وجود آورده، گردابی بیش نیست و از منظر ابدیت، زندگی بی اهمیت و ناچیزی دارد.

از این منظر، ما هیولایم. همه‌ی ما اساساً موجوداتی گسته هستیم. نمی‌توانیم یکدیگر را درک کنیم. قادر نیستیم اهمیت، معنا و هدفی را که در درون خود می‌باییم با منظر ابدیت، که می‌دانیم در بیرون وجود دارد، آشتبانی دهیم. ما برای شناخت خود دو راه داریم. یکی از آن‌ها می‌گوید ما چیزی هستیم ولی دیگری می‌گوید نمی‌تواند چنین باشد. به همین دلیل است که ما مسأله‌ای به نام معنای حیات داریم. زندگی‌هایمان توسط فرایندهایی که مدت‌ها قبل از ما در کار بوده‌اند و به سختی آن‌ها را می‌شناسیم، کنترل و هدایت می‌شوند. چنین زندگی‌هایی برای حصول هدف‌هایی کوچک تلاش می‌کنند که در واقع هدف‌های ما نیستند و تنها مقصودشان تکرار شدن است، چه ما این کار را بر عهده گیریم و چه فرزندانمان. ولی از دید درونی، هریک از ما قطب و کانون معنی، هدف و دلالت است. بنابراین آن‌چه انجام می‌دهیم و آن‌چه بر سرمان می‌آید ضرورتاً مهم است. دو دید از یک چیز: خودمان. هر دو به نظر صحیح می‌رسند ولی هردو نمی‌توانند صحیح باشند. این مسأله‌ی معنای حیات است. زندگی باید معنا داشته باشد ولی نمی‌تواند معنا داشته باشد. معنای حیات، مسأله‌ی غایی فلسفه است. نه فقط به این دلیل که مهم‌ترین مسأله است (که چنین نیز هست)، بلکه به این دلیل که هر مسأله‌ی فلسفی مهم دیگر و هر مسأله‌ی فلسفی دیگری که ارزش نگرانی داشته باشد، واریاسیونی از این تم است. این مسأله به این دلیل به وجود می‌آید که ما موجوداتی گسته و خرد شده‌ایم که هنوز سرهم بندی نشده‌اند. تمامی مسایل بزرگ فلسفی به این شکل و از این منبع سرچشمه می‌گیرند.

خودکشی نکردن واقعاً دل می‌خواهد. واضح است که او زیاد اهل سرزدن به نوشگاه نیست. مدت‌ها قبل فلاسفه دست به ابداع اصطلاحی زدند که معنای آن نگاه به شخص از بیرون بود: از منظر ابدیت. از دید درونی زندگی ما کانون معنا، هدف و اهمیت است. ولی از منظر ابدیت، تمامی اعمال و اهداف ما تنها قصد دارند تکرار شوند یا به‌وسیله‌ی خود ما یا فرزندان و نوادگان‌مان. از منظر ابدیت، ما موجوداتی کوچک و حقیریم و طبیعتاً اعمال و اهداف‌مان نیز نامربوط و بی‌اهمیت هستند. کانت می‌گوید هیچ‌گاه نمی‌تواند شگفتی‌اش از دو چیز را پنهان کند: آسمان پرستاره‌ی بالای سرش و قانون اخلاقی درونش. من وقتی به آسمان پرستاره‌ی بالای سرم نگاه می‌کنم از این ایده که ممکن است خدایی این جهان را خلق کرده باشد، شگفت‌زده می‌شوم. جهانی که بر پایه یک اصل طراحی شده است و درد و رنج یکی از اجزای بنیادی آن است. جهانی که پس از میلیاردها سال تکامل، سرانجام موجوداتی به وجود آورد که آگاه بودند و سپس خودآگاه شدند. جهانی که از طریق این موجودات از وجود خودآگاه شد، خود را شناخت، از وجود خود شگفت‌زده شد تا دریابد که محکوم به فناست، که سرانجامش مرگ حرارتی است، که بی‌دوان و عیث است. تاریکی ناآگاهی پس از میلیاردها سال نبرد جای خود را به نور آگاهی داد تا جهان تنها در این نور، نامیدی خود را باز‌شناسد. این بی‌رحمی‌ای کمیک است و شاید تنها یک خدا بدین سان بی‌رحم باشد.

معنای هیولا

هیولا بنا بر اهداف شیطانی خود عمل می‌کند. از دید درونی، این همان چیزی است که به وجود هیولا معنا می‌دهد. از دید خارجی، هدف هیولا به‌وسیله‌ی نیروهایی به وجود می‌آید که نه آن‌ها را می‌شناسد